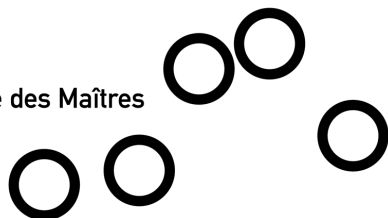


La Nouvelle Ecole des Maîtres



LA NOUVELLE ECOLE DES MAÎTRES

corso internazionale itinerante di perfezionamento teatrale
diretto da Franco Quadri

XVIII edizione 03/08 - 05/09 2009

A Doll's House / Casa di bambola

equipe 2009

maestro **Arthur Nauzyciel**

scene e luci **Giulio Lichtner**

musicista **Eric Slabiak**

diarista **Matteo Ali**

partner

CSS Teatro stabile di innovazione del FVG (Italia)

**Centre de Recherche et d'Expérimentation en Pédagogie Artistique - CREPA
(CFWB/Belgique)**

La Comédie de Reims, Centre Dramatique National (France)

Direcção-Geral das Artes (Portugal)

Teatro Nacional D. Maria II (Portugal)

con la partecipazione di

ETI Ente Teatrale Italiano (Italia)

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia (Italia)

Ministère de la Culture et de la Communication (France)

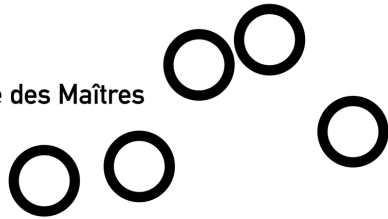
Fonds d'Assurance Formation des Activités du Spectacle (France)

**Théâtre de la Place / Liège - centre européen de création théâtrale et
chorégraphique (CFWB/Belgique)**

**Ministère de la Communauté française - Service général des Arts de la Scène
(CFWB/Belgique)**

Wallonie-Bruxelles International (CFWB/Belgique)

*Per il grande contributo dato al mondo del teatro
e in particolare al progetto dell'Ecole des Maîtres,
di cui fu convinta fondatrice e sostenitrice appassionata,
la XVIII edizione della Nouvelle Ecole des Maîtres
è dedicata a Marie-Paule Godenne Delvaux*



La Nouvelle Ecole des Maîtres, il Progetto di formazione teatrale avanzata che giunge quest'anno alla diciottesima edizione, è un corso di perfezionamento internazionale aperto ad artisti europei di età compresa fra i ventiquattro e i trentadue anni. Lo promuovono quattro Paesi europei - Belgio, Francia, Italia e Portogallo - con l'obiettivo di mettere in relazione giovani attori formati nelle accademie d'arte drammatica e nelle scuole di teatro d'Europa già attivi come professionisti, e rinomati registi della scena internazionale, per dare vita a un'esperienza di lavoro fortemente finalizzata al confronto e allo scambio di competenze sui metodi e le pratiche di messa in scena, partendo da testi, lingue e linguaggi artistici differenti, nel corso di atelier a carattere itinerante della durata di un mese.

corso 2009

03/08 - 15/08, Italia, Udine, Teatro S. Giorgio

17/08 - 26/08, Belgique, Liège, Théâtre de la Place

dimostrazioni pubbliche 2009

27/08, Belgique, Liège, Théâtre de la Place

29/08, France, Reims, le Cirque du Manège de Reims

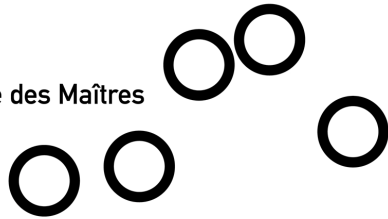
02/09, Italia, Roma, Teatro Valle

05/09, Portugal, Lisboa, Teatro Nacional D. Maria II

L'Ecole des Maîtres è ormai vicina a compiere i vent'anni continuando a evolvere la formula dei suoi corsi, tesi ad avvicinare i giovani attori di quattro diversi paesi europei in un confronto di tecniche espressive e di ricerche culturali, diretto ogni volta da un regista di punta al quale è affidato il compito arduo ma affascinante di fondere personalità e metodi di lavoro a volte dissonanti e di risolvere il problema di far coincidere le diverse lingue parlate abitualmente dagli allievi, che peraltro in tutti questi anni non hanno smesso di incontrarsi e di mettere a frutto anche alla distanza la partecipazione a un'esperienza che ha già segnato e riunito le diverse generazioni di teatranti che ne sono stati partecipi.

A dirigere l'edizione del 2009 è stato chiamato il regista francese Arthur Nauzyciel, direttore del Centre Dramatique National d'Orléans, di cui si ricordano in particolare certe regie beckettiane, l'edizione di *Piazza degli eroi* che segnò l'ingresso di Thomas Bernhard alla Comédie Française nel 2004, e quindi una serie di importanti spettacoli all'estero tra cui i Koltès di *Scontro di negro contro cane* a Chicago nel 2004 e di *Roberto Zucco* ad Atlanta, e il *Giulio Cesare* di Shakespeare all'American Repertory Theatre di Boston, alcuni lavori per il Teatro Nazionale d'Islanda, tra cui *Il malato immaginario* e *il Silenzio di Molière* di Giovanni Macchia e la coproduzione del *Musée de la mer* di Marie Darrieussecq, senza dimenticare la pregevole messinscena dell'*Ordet* di Kaj Munk l'anno scorso ad Avignone. Insistendo su questa passione per il Nord il maestro all'Ecole si cimenterà con l'Ibsen di *Casa di bambola*, chiedendo agli allievi di recitare in inglese, eletto a lingua unica di questa sessione, senza alcun intervento di interpreti, come si trattasse di una maschera.

Franco Quadri Direttore artistico



A Doll's House / Casa di bambola

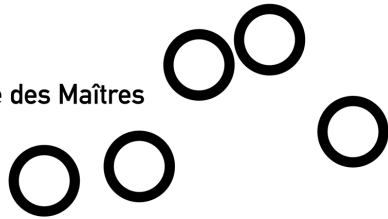
maestro **Arthur Nauzyciel**

In un contesto come quello dell'Ecole des Maîtres - che riunirà attori di 4 nazionalità e dove si parleranno 3 diverse lingue - mi è sembrato interessante lavorare sulla questione dell'alterità e delle apparenze. Ho quindi pensato a *Casa di bambola*, un testo che affronta queste questioni in maniera estremamente moderna e profonda. Al tempo stesso politica e onirica, l'opera è una pièce per il futuro, si proietta nell'avvenire. Pièce sul gioco dei ruoli e delle false apparenze, sulla verità e la menzogna, l'interpretazione delle immagini e delle parole. Ecco perché la recitazione sarà in inglese, una lingua comune agli attori che li tiene assieme sul palcoscenico, che per tutti è però una lingua convenzionale. Come una maschera, questa lingua nasconde la lingua più intima di ciascuno, così come le attitudini o i personaggi che indossano gli attori sono dei trompe-l'œil che portano a dubitare del vero e del falso, del teatro e della realtà, del personaggio e dell'attore. Ci dedicheremo a questa esperienza della lingua come inganno attraversando questa pièce che ci parla del teatro e dell'accettazione dell'altro come Altro. Vedremo così come ci si può rimettere in gioco usando un'altra lingua e come la lingua influenzi il lavoro dell'attore.

Arthur Nauzyciel

Nato a Parigi nel 1967, **Arthur Nauzyciel** dirige dal 2007 il Centre Dramatique National Orléans/Loiret/Ce. In questi anni divide il suo lavoro fra l'Europa, gli Stati Uniti, i paesi nordici, allestendo soprattutto capolavori del teatro del Novecento e novità contemporanee, come *Giorni felici* di Beckett, presentato nel 2003 all'Odéon-Théâtre de l'Europe e nel 2004 a Buenos Aires dove ha vinto diversi premi, *Piazza degli eroi* di Thomas Bernhard nel 2004, *L'Immagine*, realizzato nel 2006 per il "Centenary Beckett Festival" di Dublino, *A little more blue* recital creato per Maria de Medeiros nel 2006. Intensa anche la sua attività come regista negli Stati Uniti, dove opera per compagnie americane e firma *Scontro di negro contro cani* (Chicago, 2004) e *Roberto Zucco* (Atlanta, 2004) di Bernard-Marie Koltès e *Abigail's Party* di Mike Leigh (Boston, 2007). Nel 2008 ha messo in scena *Ordet (La parola)* di Kaj Munk per il Festival di Avignone e *Giulio Cesare* di Shakespeare per l'American Repertory Theatre di Boston.

La Nouvelle Ecole des Maîtres



Gli allievi de La Nouvelle Ecole des Maîtres 2009

Gwendal Anglade

sélectionné en France

né le 20/07/1978

formation en art dramatique: L'Ecole du Studio, Asnières-sur-Seine

Luca Carboni

selezionato in Italia

nato il 25/07/1977

formazione in arte drammatica: Scuola del Piccolo Teatro, Milano

Julie Chaubard

sélectionnée en France

née le 11/08/1980

formation en art dramatique: Ecole professionnelle Supérieure d'Art Dramatique, Nancy

Ana Cloe

seleccionada em Portugal

nascida a 09/12/1977

formação em arte dramática: Escola Superior de Teatro e Cinema, Lisboa

Antoine de la Roche

sélectionné en France

né le 05/04/1976

formation en art dramatique: Ecole d'Art Dramatique de la Comédie, Saint-Etienne

Alice Hubball

sélectionnée en Belgique

née le 04/02/1978

formation en art dramatique: Conservatoire Royal, Liège

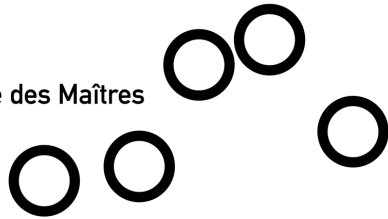
Gaia Insenga

selezionata in Italia

nata il 29/03/1980

formazione in arte drammatica: Accademia Nazionale d'Arte Drammatica "Silvio D'Amico", Roma

La Nouvelle Ecole des Maîtres



Anabel Lopez

sélectionnée en Belgique

née le 06/09/1982

formation en art dramatique: Conservatoire Royal, Liège

Aurora Peres

selezionata in Italia

nata il 01/ 07/ 1982

formazione in arte drammatica: Scuola d'Arte Drammatica "Silvio D'Amico", Roma

Terence Rion

sélectionné en Belgique

né le 12/02/1984

formation en art dramatique: Institut des Arts de Diffusion, Louvain-la-Neuve

Elmano Sancho

seleccionado em Portugal

nascido a 25/12/1978

formação em arte dramática: Escola Superior de Teatro e Cinema, Lisboa /
Conservatoire National Supérieur D'Art Dramatique, Paris

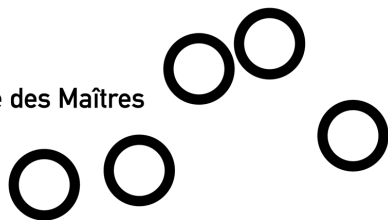
Rodrigo Sousa Machado

seleccionado em Portugal

nascido a 13/04/1983

formação em arte dramática: Escola de "O Tablado Theater", Rio de Janeiro

La Nouvelle Ecole des Maîtres



Ecole des Maîtres 1990 - 2003

I edizione/ édition/ edição

BELGIQUE Bruxelles, 19 - 22/09/ 1990

Jerzy Grotowski, Jacques Delcuvellerie, Jacques Lassalle, Luca Ronconi, Anatolij Vasil'ev

II edizione/ édition/ edição

ITALIA Udine, 06 - 08/12/1991

Luis Miguel Cintra

III edizione/ édition/ edição

BELGIQUE Namur, 07 - 12/12/1992

Yannis Kokkos

BELGIQUE Bruxelles, 13 - 19/12/1992

Luca Ronconi

FRANCE Paris, 30/12/1992 - 10/01/1993

Lev Dodin

ITALIA Tarcento (Udine), 18 - 23/01/1993

Peter Stein

ITALIA Fagagna (Udine), 03 - 15/01/ 1994

Jacques Lassalle

IV edizione/ édition/ edição

BELGIQUE Bruxelles, 10 - 12/05/1995

Alfredo Arias

ITALIA Firenze, 01 - 11/06/1995

maestro: **Dario Fo**

ITALIA Fagagna (Udine), 19 - 30/06/1995

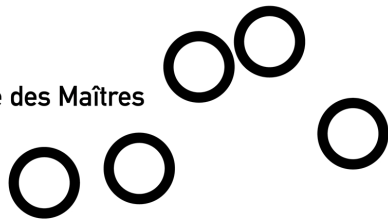
Anatolij Vasil'ev

V edizione/ édition/ edição

ITALIA Fagagna (Ud), 04/09 - 21/10/1996

Alfredo Arias

La Nouvelle Ecole des Maîtres



VI edizione/ édition/ edição

ITALIA Fagagna (Udine), 18/08 - 18/10/1997

Anatolij Vasil'ev

VII edizione/ édition/ edição

ITALIA Fagagna (Udine), 07/08 - 27/12/1998

Matthias Langhoff

VIII edizione/ édition/ edição

ITALIA Fagagna (Udine), 01 - 16/08/1999

Eimuntas Nekrosius

BELGIQUE Bruxelles, 19 - 29/08/1999

Massimo Castri

FRANCE Saint-Priest-Taurion (Limoges), 29/08 - 24/09/1999

Jacques Lassalle

IX edizione/ édition/ edição

ITALIA Fagagna (Udine), 31/07 - 27/08/2000

FRANCE Saint-Priest-Taurion (Limoges), 10 - 26/09/2000

Eimuntas Nekrosius

X edizione/ édition/ edição

ITALIA Fagagna (Udine), 01 - 26/08/2001

FRANCE Saint-Priest-Taurion (Limoges), 29/08 - 09/09/2001

Jean-Louis Martinelli

XI edizione/ édition/ edição

ITALIA Fagagna (Udine), 02 - 26/08/2002

BELGIQUE Liège, 23/08 - 11/09/2002

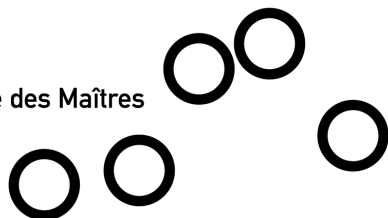
Jacques Delcuvellerie

XII edizione/ édition/ edição

ITALIA Fagagna (Udine) / 05/08 - 11/09/2003

Giancarlo Cobelli

La Nouvelle Ecole des Maîtres



Projet Thierry Salmon - La Nouvelle Ecole des Maîtres 2004 - 2006

I edizione/ édition/ edição

ITALIA, Fagagna (Udine), 03 - 24/08/2004

BELGIQUE, Liège, 26/08 - 15/09/2004

Denis Marleau

ESPAÑA, Zaragoza, 03-24/08/2004

PORTUGAL, Lisboa, 26/08 - 15/09/2004

Jan Fabre

II edizione/ édition/ edição

ITALIA, Fagagna (Udine), 26/07 - 15/08/2005

FRANCE, Limoges, 17/08 - 07/09/2005

Carlo Cecchi

ESPAÑA, Zaragoza, 26/07 - 15/08/2005

BELGIQUE, Liège, 17/08 - 07/09/2005

Rodrigo García

III edizione/ édition/ edição

ITALIA, Fagagna (Udine), 26/07 - 14/08/2006

BELGIQUE, Liège, 16/08 - 03/09/2006

Pippo Delbono

ESPAÑA, Zaragoza, 26/07 - 14/08/2006

PORTUGAL, Lisboa, 16/08 - 03/09/2006

Antonio Latella

La Nouvelle Ecole des Maîtres 2007-2008

XVI edizione/ édition/ edição

ITALIA, Udine, 01/07/2007 - 02/08/2007

Antonio Latella

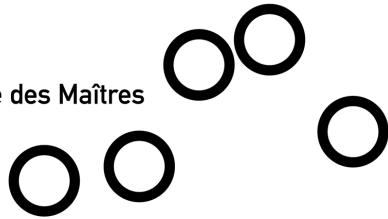
XVII edizione/ édition/ edição

ITALIA, Udine, Teatro S. Giorgio, 09/08 - 21/08

FRANCE, Reims, Atelier de La Comédie de Reims, 23/08 - 04/09

Enrique Diaz

La Nouvelle Ecole des Maîtres



STAFF

Direttore artistico
Franco Quadri

Responsabili e coordinatori organizzativi

Italia
Alberto Bevilacqua, Donatella Ferrante, Rita Maffei

Belgique
Rodrigo Albea, Serge Rangoni

France
Ludovic Lagarde, Jean-Michel Hossenlopp

Portugal
Jorge Barreto Xavier, Maria João Brilhante, Conceição Cabrita, Nuno Moura

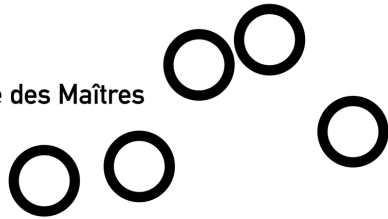
Segreteria generale
Sonia Brigandì

Tecnici
Emmanuel Deck, Stefano Revelant, Massimo Teruzzi

Responsabile amministrativo
Patrizia Minen

Coordinamento editoriale e comunicazione
Fabrizia Maggi, Luisa Schiratti, Elisa Dall'Arche

La Nouvelle Ecole des Maîtres



ITALIA

CSS TEATRO STABILE DI INNOVAZIONE DEL FVG

via Crispi 65 - 33100 Udine t. +39. 0432 504765 f. +39 0432 504448
info@cssudine.it www.cssudine.it

ETI ENTE TEATRALE ITALIANO

Via G.B. Morgagni 13 - 00161 Roma t. +39.06.44.01.259
www.enteteatrale.it

BELGIQUE

CREPA Centre de recherche et d'expérimentation en pédagogie artistique
Rue de Hollande, 45 - 1060 BRUXELLES c/o Théâtre de la Place t. +32 4 344 71 72
www.theatredelaplace.be

FRANCE

LA COMEDIE DE REIMS

3, Chaussée Bocquaine F-51100 Reims t. +33 3 26 48 49 00
www.lacomediedereims.fr

PORTUGAL

DIRECÇÃO-GERAL DAS ARTES

Av. da Liberdade, 144 - 2º andar, 1250-146 Lisboa
t. +351 211 507 010 f. +351 211 507 261
www.dgartes.pt

TEATRO NACIONAL D. MARIA II

Praça D. Pedro IV - 1100-201 Lisboa t. +351 213250800
www.teatro-dmaria.pt